

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Maatalousvaliokunta

VÄLIAIKAINEN
2003/0210(COD)

11.10.2004

LAUSUNTOLUONNOS

maatalousvaliokunnalta

ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi pohjaveden
suojelesta pilaantumiselta
(KOM(2003)0550 – C5-0447/2003 – 2003/0210(COD))

Valmistelija: Jan Mulder

LYHYET PERUSTELUT

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta hyväksyi 16. maaliskuuta 2004 lausuntonsa pohjaveden suojelusta pilaantumiselta äänin 17 puolesta, 0 vastaan ja 1 tyhjä. Koska lainsäädäntömenettelyä ei parlamentissa saatu päätökseen 5. vaalikauden aikana, maatalousvaliokunnan on annettava uusi lausunto. Valmistelija esittää uudelleen edellisen valiokunnan hyväksymän lausunnon ja pyytää, että se vahvistetaan muutoksitta.

Joitakin etupäässä teknisiä pohjaveden laadun arviointiin liittyviä seikkoja jäi käsittelemättä, kun vesipolitiikan puitedirektiivi¹ hyväksyttiin vuonna 2000.

Ehdotettu pohjavesidirektiivi tähtää näiden puutteiden korjaamiseen kattamalla muun muassa seuraavat määritelmät: "pohjaveden hyvä kemiallinen tila" ja "arviointiperusteet merkityksellisten ja pysyvien nousevien muutossuuntien havaitsemiseksi ja niiden kohtien määrittämiseksi, joissa muutossuunnat käännetään laskeviksi".

Valmistelija on tyytyväinen ehdotukseen, koska siinä tarjotaan vastaus ongelmiin, jotka johtuvat yhteisön pohjaveden kemiallisen koostumuksen vaihteluista maantieteellisten ja geologisten erojen mukaan, ja seurantatietojen puutteellisuuteen.

Ehdotetut tarkistukset pääpiirteissään

Valmistelija ottaa huomioon, että komissio aikoo mukauttaa pohjavesidirektiiviä edelleen jäsenvaltioista saatujen kokemusten perusteella nykyistä ehdotusta sovellettaessa. Näin ollen valmistelija ei halua ehdottaa yhteisiä kynnysarvoja muille kuin liitteessä I jo mainituille aineille. On kuitenkin tärkeää varmistaa, että eri kynnysarvot eivät johda suojelutason liiallisiin eroihin tai kaupan ja kilpailun vääristymiin yhteisössä. Tällaisia haitallisia vaikutuksia on analysoitava ja niiden johdosta on ryhdyttävä toimiin erityisehtojen mukaisesti.

Valmistelija myös korostaa EU:n yhteisten mittaustekniikoiden merkitystä. Jotta veden laatua koskeva politiikka olisi tehokasta, komission on hyväksyttävä nämä mittaustekniikat, ottaen huomioon niiden tehokkuus direktiivin tavoitteisiin ja sisämarkkinoiden toimintaan nähden. Tätä tarkoitusta varten lisätään uusi artikla.

Valmistelija ehdottaa, että komission arvioisi, voidaanko nitraattidirektiivi² kumota vuodesta 2009 alkaen. Asianmukaisesti täytäntöönpanuina vesipuitedirektiivi ja ehdotettu pohjavesidirektiivi voivat yhteisvaikutuksellaan tehdä nitraattidirektiivin tarpeettomaksi. Lisäksi nitraattidirektiivi on osoittautunut ongelmalliseksi useista syistä:

- Direktiivissä säädetään eläinperäisen vedyn enimmäismäärästä, jonka saa käyttää hehtaaria kohden (170 kg), mutta ei oteta huomioon ilmasto- tai maaperäolosuhteita eikä muita kuin eläinperäisiä vedyn lähteitä, kuten lannoitteita.

¹ Direktiivi 2000/60/EY, EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1.

² Direktiivi 91/676/ETY, EYVL L 375, 31.12.1991, s. 1.

- Sekä toissijaisuuden että tehokkuuden kannalta on suotavampaa, että tavoite (nitraattipitoisuus 50 mg/l, jota ei edes mainita nitraattidirektiivissä), määritetään yhteisön tasolla sen sijaan, että pyrittäisiin edellä mainittuun tavoitteeseen (170 kg/hehtaari).
- Tässä direktiivissä ei määritetä menetelmiä vesien pilaantumisen mittaamiseksi. Tämän vuoksi jäsenvaltiot ovat panneet sen täytäntöön hyvin eri tavoin.
- Direktiivillä ei näytä olleen kovin tehokkaita vaikutuksia, koska komissio on haastanut 15 jäsenvaltiosta 12 tuomioistuimeen virheellisen tai puutteellisen täytäntöönpanon vuoksi.

On erittäin tärkeää taata, että juomavesidirektiivissä¹ määritetyt juomavesistandardeja noudatetaan moitteettomasti. Sen vuoksi torjunta-aineiden/aineenvaihduntatuotteiden raja-arvoksi ehdotetaan alle 0,1 µg/l silloin, kun tämä on tarpeen juomavesistandardin noudattamiseksi. Lisäksi kokonaispitoisuudeksi ehdotetaan 0,5 µg/l nykyisen lainsäädännön mukaisesti.

Lopuksi valmistelija haluaa korostaa, että Euroopan parlamentin ja neuvoston on osallistuttava täysimääräisesti lainsäädännön laatimiseen, kun on kyse liitteen III vähimmäisluettelon tarkistamisesta. Tätä olennaisen tärkeää ehdotetun direktiivin osaa ei saa muuttaa komitologian avulla.

TARKISTUKSET

Maatalousvaliokunta pyytää asiasta vastaavaa ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Komission teksti ²	Parlamentin tarkistukset
	Tarkistus 1 Otsikko
Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi pohjaveden suojelusta pilaantumiselta	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi pohjaveden suojelusta kemialliselta pilaantumiselta

Perustelu

Ehdotuksessa käsitellään ainoastaan pohjaveden kemiallista pilaantumista. Se on mainittava erikseen direktiivin otsikossa.

¹ Direktiivi 98/83/EY, EYVL L 330, 5.12.1998, s. 32.

² EUVL C / L ...

Tarkistus 2
Johdanto-osan 1 kappale

(1) Pohjavesi on itsessään arvokas luonnonvara, jota olisi suojeltava pilaantumiselta.

(1) Pohjavesi on itsessään arvokas luonnonvara, jota olisi suojeltava **kemialliselta** pilaantumiselta.

Tarkistus 3
Johdanto-osan 5 kappale

(5) Pohjavesimuodostumien kemiallisen tilan arviointiperusteiden saamiseksi olisi kehitettävä laatunormeja, **raja-arvoja** ja arviointimenetelmiä.

(5) Pohjavesimuodostumien kemiallisen tilan arviointiperusteiden saamiseksi olisi kehitettävä laatunormeja ja arviointimenetelmiä.

Perustelu

Tekninen muutos, joka aiheutuu 2 artiklan 1 kohtaan esitetystä tarkistuksesta.

Tarkistus 4
Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

(5 a) Olisi analysoitava jäsenvaltioiden soveltamien eri kynnysarvojen vaikutuksia ympäristönsuojelulliseen tasoon ja sisämarkkinoiden toimintaan.

Tarkistus 5
Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

(8 a) Koska direktiivi 2000/60/EY ja tämä direktiivi tarjoavat riittävät nitraatteja koskevat laatunormit, olisi arvioitava, voidaanko direktiivi 91/476/ETY kumota 31 päivänä joulukuuta 2008.

Perustelu

Tässä direktiivissä asetetaan pohjaveden nitraattipitoisuuden eurooppalaiseksi kynnysarvoksi 50 mg/l, kun taas nitraattidirektiivissä on säädetty välineestä, jolla tavoitteeseen pyritään (170 kg eläinperäistä nitraattia hehtaaria kohden). On vältettävä sitä, että säädetään välineistä tavoitteiden asemesta.

Tarkistus 6
1 artiklan 1 kohta

Tällä direktiivillä säädetään direktiivin 2000/60/EY 17 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista erityisistä toimenpiteistä pohjavesien pilaantumisen ehkäisemiseksi ja rajoittamiseksi. Tällaisia toimenpiteitä ovat muun muassa seuraavat:

Tällä direktiivillä säädetään direktiivin 2000/60/EY 17 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista erityisistä toimenpiteistä pohjavesien *kemiallisen* pilaantumisen ehkäisemiseksi ja rajoittamiseksi. Tällaisia toimenpiteitä ovat muun muassa seuraavat:

Tarkistus 7
1 artiklan 2 kohta

Tässä direktiivissä *säädetään myös vaatimuksesta, joka koskee pohjaveteen joutuvien pilaavien aineiden epäsuorien päästöjen ehkäisemistä tai rajoittamista.*

Tässä direktiivissä *ilmaistaan tarkasti direktiivin 2000/60/EY 4 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohtaan sisältyvä vaatimus pilaavien aineiden pohjaveteen pääsyn ehkäisemisestä tai rajoittamisesta sekä kaikkien pohjavesimuodostumien tilan huononemisen ehkäisemisestä.*

Perustelu

Direktiivillä ei pitäisi ottaa käyttöön uutta "epäsuorien päästöjen" käsitettä. Vesipolitiikan puitteista annetussa direktiivissä erotetaan toisistaan vain pilaavien aineiden yleinen "pääsy" ja erityistapauksena "päästäminen suoraan" pohjaveteen.

Direktiivissä olisi selvennettävä vesipolitiikan puitteista annettuun direktiiviin sisältyviä velvoitteita aineista, joiden pääsy on "ehkäistävä", ja aineista, joiden pääsyä on "rajoitettava", ja vahvistettava toimia näiden velvoitteiden täyttämiseksi, kun on kyse unionissa käytetyistä pilaavista aineista. Direktiivissä olisi myös selvennettävä vesipolitiikan puitteista annettuun direktiiviin sisältyvää velvoitetta pohjavesien kemiallisen tilan heikentymisen ehkäisemisestä. Jotkut tulkitsevat tämän velvoitteen status quo -tilanteen ylläpitämiseksi, toiset taas sen ehkäisemiseksi, että pohjaveden hyvä kemiallinen tila muuttuu huonoksi.

Tarkistus 8
2 artiklan 1 kohta

1. '**Raja-arvolla**' tarkoitetaan pohjaveden pilaavien aineiden pitoisuusrajaa, jonka ylittyessä pohjavesimuodostuman tai -muodostumien kemiallisen tilan katsotaan olevan huono.

1. '**Laatunormilla**' tarkoitetaan **luonnollisiin taustapitoisuuksiin perustuvaa** pohjaveden pilaavien aineiden pitoisuusrajaa, jonka ylittyessä pohjavesimuodostuman tai -muodostumien kemiallisen tilan katsotaan olevan huono.

Perustelu

Tässä direktiivissä olisi käytettävä samaa määritelmää kuin direktiivissä 2000/60/EY. Laatunormien on oltava sidoksissa luonnolliseen taustapitoisuuteen.

Tarkistus 9
2 artiklan 2 alakohta

2. 'Merkityksellisellä ja pysyvällä noususuunnalla' tarkoitetaan tilastollisesti merkittävää pilaavien aineiden pitoisuuden kasvua direktiivin 2000/60/EY 8 artiklassa tarkoitetun seurantaohjelman alussa mitattuun pitoisuuteen verrattuna, **laatunormit ja raja-arvot** huomioon ottaen.

2. 'Merkityksellisellä ja pysyvällä noususuunnalla' tarkoitetaan tilastollisesti merkittävää pilaavien aineiden pitoisuuden kasvua direktiivin 2000/60/EY 8 artiklassa tarkoitetun seurantaohjelman alussa mitattuun pitoisuuteen verrattuna, **laatunormit** huomioon ottaen.

Perustelu

Tekninen tarkistus, joka seuraa 2 artiklan 2 kohtaan esitetystä tarkistuksesta.

Tarkistus 10
4 artiklan otsikko ja 1 kohta

Raja-arvot

1. Direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan sekä sen liitteessä II olevien 2.1 ja 2.2 kohdan mukaisesti tehtävän ominaispiirteiden analysoinnin perusteella, tämän direktiivin liitteessä II kuvatun menettelyn mukaisesti ja taloudelliset ja sosiaaliset kustannukset huomioon ottaen **jäsenvaltioiden on 22 päivään joulukuuta 2005 mennessä annettava raja-arvot** kullekin pilaavalle aineelle, **jonka on kyseisen jäsenvaltion alueella todettu osaltaan vaikuttavan**

Laatunormit

1. Direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan sekä sen liitteessä II olevien 2.1 ja 2.2 kohdan mukaisesti tehtävän ominaispiirteiden analysoinnin perusteella, tämän direktiivin liitteessä II kuvatun menettelyn mukaisesti ja taloudelliset ja sosiaaliset kustannukset huomioon ottaen **komissio vahvistaa 22 päivään joulukuuta 2005 mennessä kullekin pilaavalle aineelle laatunormit, jotka osaltaan vaikuttavat** siihen, että jokin pohjavesimuodostuma tai

siihen, että jokin pohjavesimuodostuma tai pohjavesimuodostumien joukko katsotaan uhanalaiseksi. **Jäsenvaltioiden on vähintäänkin säädettävä raja-arvoista tämän direktiivin liitteen III osassa A.1 ja A.2 tarkoitetuille pilaaville aineille. Näitä raja-arvoja käytetään muun muassa direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun pohjaveden tilan tarkasteluun.**

Nämä **raja-arvot** voidaan määrittää jäsenvaltion tasolla, vesipiirin tasolla tai pohjavesimuodostuman tai pohjavesimuodostumien joukon tasolla.

pohjavesimuodostumien joukko katsotaan uhanalaiseksi.

Nämä **laatunormit** voidaan määrittää jäsenvaltion tasolla, vesipiirin tasolla tai pohjavesimuodostuman tai pohjavesimuodostumien joukon tasolla. **Jos jonkin pohjavesimuodostuman tai pohjavesimuodostumien joukon sellaista pilaavien aineiden luontaiset pitoisuudet, joille on olemassa liitteen I mukainen laatunormi tai joille on liitteen II mukaisesti vahvistettu kansallinen laatunormi, ylittävät nämä normit, katsotaan luontaiset pitoisuudet laatunormeiksi.**

Perustelu

On varmistettava, että laatunormit vahvistetaan yhtenäisesti koko EU:ssa ja että yksittäisissä jäsenvaltioissa ei sovelleta erilaisia laatunormeja. Jos jonkin pohjavesimuodostuman tai pohjavesimuodostumien joukon sellaista pilaavien aineiden luontaiset pitoisuudet, joille on olemassa liitteen I mukainen laatunormi tai joille on liitteen II mukaisesti vahvistettu kansallinen laatunormi, kuitenkin ylittävät nämä normit, luontaiset pitoisuudet olisi katsottava laatunormeiksi.

Tarkistus 11 4 artiklan 2 kohta

2. Jäsenvaltioiden on viimeistään 22 päivänä kesäkuuta 2006 toimitettava komissiolle luettelo kaikista pilaavista aineista, **joille ne ovat määrittäneet raja-arvot.** Jäsenvaltioiden on toimitettava kaikista tähän luetteloon sisältyvistä pilaavista aineista tämän direktiivin liitteen III osassa B tarkoitettut tiedot.

2. Jäsenvaltioiden on viimeistään 22 päivänä kesäkuuta 2006 toimitettava komissiolle luettelo kaikista pilaavista aineista, **joiden laatunormi niiden pohjavesimuodostumassa tai pohjavesimuodostumien joukossa esiintyvien luontaisten pitoisuuksien vuoksi ylittää arvot, joille on olemassa liitteen I mukainen laatunormi tai joille on liitteen II mukaisesti vahvistettu kansallinen**

laatunormi. Jäsenvaltioiden on toimitettava kaikista tähän luetteloon sisältyvistä pilaavista aineista tämän direktiivin liitteen III osassa B tarkoitetut tiedot.

Perustelu

Lauseella täydennetään tarkistuksessa 10 esitettyä vaatimusta ja otetaan käyttöön pohjavesien luontaisia pitoisuuksia, niin kutsuttuja tausta-arvoja koskeva tarpeellinen sääntö. Koska laatunormeja laadittaessa ei voida ottaa huomioon Euroopassa esiintyviä hyvin erilaisia luontaisia pitoisuuksia, on vahvistettava, mitä tapahtuu, jos jo luontaiset pitoisuudet ylittävät laatunormit. Jos tilanne on tällainen jossakin pohjavesimuodostumassa tai pohjavesimuodostumien joukossa, on luontaisia korkeita pitoisuuksia pidettävä laatutavoitteina.

Tarkistus 12

4 artiklan 3 kohdan 1 alakohta

3. Niiden tietojen pohjalta, jotka jäsenvaltiot toimittavat 2 kohdan mukaisesti, komissio laatii raportin, johon liitetään tarvittaessa ehdotus tämän direktiivin liitteen I muuttamiseksi.

3. Niiden tietojen pohjalta, jotka jäsenvaltiot toimittavat 2 kohdan mukaisesti, komissio laatii **vuoteen 2008 mennessä** raportin, johon liitetään tarvittaessa ehdotus tämän direktiivin liitteen I muuttamiseksi.

Perustelu

Komission on annettava selkeä määräaika toimenpiteitä varten, joihin ryhdytään 2 kohdan mukaisesti toimitettujen tietojen johdosta.

Tarkistus 13

4 artiklan 3 kohdan 1 a alakohta (uusi)

Raportissa on analysoitava ainakin seuraavia seikkoja:

– jäsenvaltioiden kansallisen lainsäädännön laatunormit

– jäsenvaltioiden soveltamien laatunormien erot

– jäsenvaltioiden soveltamien laatunormien eroista aiheutuvat ympäristövaikutukset

**– jäsenvaltioiden soveltamien
laatunormien erojen suorat tai epäsuorat
haitalliset vaikutukset sisämarkkinoihin.**

Tarkistus 14
4 artiklan 3 kohdan 2 a alakohta (uusi)

***Jos tässä artiklassa mainitussa
analyysissä ilmenee huomattavaa
hajontaa jäsenvaltioiden välillä, komissio
laatii ehdotuksen jäsenvaltioiden
soveltamien laatunormien
yhdenmukaistamiseksi edelleen.***

Perustelu

*Jos käy ilmi, että jäsenvaltioiden soveltamien laatunormien eroilla on haitallisia vaikutuksia
ympäristöön tai yhtäläisiin taloudellisiin toimintaedellytyksiin yhteisössä, tämä on estettävä
lainsäädännön kautta.*

Tarkistus 15
5 a artikla (uusi)

5 a artikla

Mittausmenetelmät

- 1. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava
komissiolle täydellinen kuvaus
mittausmenetelmistä kustakin aineesta,
jolle on asetettu yhteisön tason tai
kansallinen laatunormi.***
- 2. Komissio määrittää, ovatko
mittausmenetelmät täysin
vertailukelpoisia ja voivatko menetelmien
väliset erot johtaa vääristymiin, jotka
todennäköisesti aiheuttaisivat tämän
direktiivin virheellistä tai epäyhtenäistä
soveltamista yhteisössä.***
- 3. Näiden havaintojen pohjalta komissio
hyväksyy tai hylkää jäsenvaltioiden
toimittamat mittausmenetelmät.***
- 4. Jos komissio hylkää jäsenvaltion
toimittamat mittausmenetelmät, kyseisen***

jäsenvaltion on toimitettava tarkistetut mittausten menetelmät komission hyväksyttäväksi tämän artiklan 1–3 kohdan säännösten mukaisesti.

5. Hyväksytyt mittausten menetelmät otetaan käyttöön kaikissa jäsenvaltioissa direktiivin 2000/60/EY 8 artiklassa tarkoitettuun päivämäärään mennessä.

Perustelu

Pohjaveden pilaantumisen mittaustekniikoista sopiminen on olennaisen tärkeää tämän direktiivin yhtäläistä ja oikeudenmukaista kansalliseen lainsäädäntöön siirtämistä varten. Kunkin jäsenvaltion on mitattava pilaantuminen verrattavissa olevien kynnysarvojen perusteella. Komissiolle on näin ollen annettava valtuudet hyväksyä mittaustekniikat edellyttäen, että ne ovat ympäristönsuojelullisilta tavoitteiltaan yhtenevät.

Tarkistus 16 6 artiklan 1 kohta

Direktiivin 2000/60/EY 11 artiklan 3 kohdassa säädettyjen perustoimenpiteiden lisäksi jäsenvaltioiden on varmistettava, että kunkin vesipiirin toimenpideohjelmaan sisältyy toimenpiteitä, joilla ehkäistään mainitun direktiivin liitteessä VIII olevassa 1–6 kohdassa tarkoitettujen pilaavien aineiden epäsuorat päästöt pohjaveteen.

Direktiivin 2000/60/EY 11 artiklan 3 kohdassa säädettyjen perustoimenpiteiden lisäksi jäsenvaltioiden on varmistettava, että kunkin vesipiirin toimenpideohjelmaan sisältyy toimenpiteitä, joilla ehkäistään mainitun direktiivin liitteessä VIII olevassa 1–6 kohdassa tarkoitettujen pilaavien aineiden ***merkittävät*** epäsuorat päästöt pohjaveteen.

Perustelu

Pilaavien aineiden hyvin pienten määrien aktiivinen torjunta tai vähentäminen voi joissakin tapauksissa olla pikemminkin ympäristölle vahingollista kuin parantaa ja suojella ympäristön tilaa. Näin voi käydä esimerkiksi suistoalueilla, joilla hyvin pieni määrä näitä aineita, joita esiintyy jokien tai muiden vesistöjen kerrostumissa, voi suodattua pohjavesiin. Tämän artiklan termiä 'ehkäisy' ei pidä vähätellä, mutta on estettävä tällaisten velvoitteiden epätoivotut seuraukset.

Tarkistus 17 6 artiklan 2 a kohta (uusi)

Hyvän maatalouskäytännön mukaisesti käytettyjä lannoitteita ja kasvisuojeluaineita samoin kuin omalta

tilalta saadun lannoitteen käyttöä ei katsota epäsuoriksi päästöiksi pohjavesimuodostumaan.

Perustelu

Tässä direktiivissä ei määritellä tarkemmin käsitettä "epäsuorat päästöt". Lannoitteiden ja kasvinsuojeluaineiden hyvän maatalouskäytännön mukaisella käytöllä pyritään edistämään kasvien tervettä kasvua. Tällä tarkistuksella pyritään lisäämään EU:n maatalouden suunnittelun varmuutta.

Tarkistus 18
6 artiklan 2 b kohta (uusi)

Sanotun rajoittamatta pohjaveden suojeluun tarkoitettujen muiden alojen laatunormien soveltamista tämä säännös ei koske

a) erillisten asumusten omista jätevedenpuhdistusjärjestelmistä peräisin olevia kotitalousjätevesiä

b) muita pilaavia aineita, joiden määrät ja pitoisuudet ovat niin pienet, että se aiheuta pohjaveden laadun heikkenemisen vaaraa.

Perustelu

Direktiiviin 80/68/ETY sisältyvät jo yllä mainitut poikkeussäännökset. Ei ole toissijaisuusperiaatteen mukaista, että EU-direktiivissä käsitellään kaikkein pienimpiäkin päästöjä. Kun nykyinen direktiivi 80/68/ETY vuonna 2013 lakkaa olemasta voimassa, lainsäädäntöön syntyy aukkoja, ellei tätä tekstiä sisällytetä direktiiviin.

Tarkistus 19
7 a artikla (uusi)

7 a artikla

Raportti direktiivin 91/676/ETY kumoamisesta

Komissio esittää tämän direktiivin täytäntöönpanon jälkeen ja ennen vuotta 2008 parlamentille ja neuvostolle raportin, jossa arvioidaan, voidaanko

direktiivi 91/676/ETY kumota 31 päivänä joulukuuta 2008.

Direktiivin 91/676/ETY säännökset pilaantumisalttiiden vyöhykkeiden määrittämisestä ja muuttamisesta on sisällytettävä direktiiviin 2000/60/EY muuttamalla sitä 31 päivään joulukuuta 2008 mennessä.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että direktiivin 2000/60/EY 11 artiklassa tarkoitettuun toimenpideohjelmaan sisältyy toimenpiteitä, jotka ovat aiheellisia direktiivin 91/676/ETY 1 artiklassa asetetun tavoitteen saavuttamiseksi.

Komissio toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet ja tekee tarvittaessa ehdotuksia tämän artiklan säännösten asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi.

Perustelu

Vesipolitiikan puitedirektiivin (direktiivi 2000/60/EY) 11 artiklassa vaaditut toimenpideohjelmat veden laadun parantamiseksi on määrä saattaa valmiiksi vuonna 2009. Nämä ohjelmat tähtäävät muun muassa sen varmistamiseen, että pohjaveden laatustandardit täyttyvät. Kyseisen direktiivin täytäntöönpanon myötä ja tämän pohjaveden laatua koskevan direktiivin liitteessä I määritetyn nitraattirajan myötä "nitraattidirektiivi" voitaisiin mahdollisesti kumota. Uusi vesipolitiikkaa koskeva säädöspaketti takaa, että laatutavoitteisiin päästään, ja asianmukainen täytäntöönpano jätetään jäsenvaltioille.

Tarkistus 20 8 artikla

Tämän direktiivin ***liitteitä II–IV*** voidaan sopeuttaa tieteen ja tekniikan kehitykseen direktiivin 2000/60/EY 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti, kun otetaan huomioon direktiivin 2000/60/EY 13 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu vesipiirin hoitosuunnitelman uudelleentarkastelun ja ajantasaistamisen määräkausi.

Tämän direktiivin ***liitteitä II ja IV*** voidaan sopeuttaa tieteen ja tekniikan kehitykseen direktiivin 2000/60/EY 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti, kun otetaan huomioon direktiivin 2000/60/EY 13 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu vesipiirin hoitosuunnitelman uudelleentarkastelun ja ajantasaistamisen määräkausi.

Perustelu

Kun otetaan huomioon aineluettelon merkitys, liitteeseen III tehtävien muutosten on kuuluttava lainsäädäntömenettelyn piiriin, johon osallistuu sekä parlamentti että neuvosto.

Tarkistus 21

Liite I, sarake 1, viimeinen rivi

Torjunta-aineiden vaikuttavat ainesosat, mukaan luettuna niiden merkitykselliset aineenvaihdunta-, hajoamis- tai reaktiotuotteet

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Perustelu

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 22

Liite I, sarake 3, viimeinen rivi

Laatunormia sovelletaan kaikkiin pohjavesimuodostumiin paitsi silloin, kun juomavesistandardit ovat torjunta-aineiden ja niiden merkityksellisten aineenvaihduntatuotteiden osalta tiukempia kuin 0,1 µg/l. Näillä alueilla sovelletaan juomavesistandardeja. Torjunta-aineiden ja niiden aineenvaihduntatuotteiden kokonaispitoisuus ei saa olla missään pohjavesimuodostumissa suurempi kuin 0,5 µg/l.

Perustelu

Torjunta-aineiden/aineenvaihduntatuotteiden juomavettä koskevat kynnysarvot voivat olla alle 0,1 µg/l. Tällaisissa tapauksissa on sovellettava tiukempaa normia. Direktiivissä 98/83/EY asetetaan kynnysarvo torjunta-aineiden ja niihin liittyvien aineiden kokonaisuudelle. Tämä kynnysarvo on sisällytettävä myös tähän direktiiviin, jotta taataan asianmukainen pohjaveden suojelu.

Tarkistus 23
Liite I, alaviite 22

Normien *noudattamisen* on perustuttava vertailuun kunkin *näytteenottopisteen* seuranta-arvojen *aritmeettisen keskiarvon* kanssa pohjavesimuodostumassa tai pohjavesimuodostumien joukossa, jota pidetään direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan mukaisesti tehtävän analyysin perusteella uhanalaisena.

Normien *noudattamista on arvioitava direktiivin 2000/60/EY 21 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti vahvistettavan ajanjakson kuluessa, ja sen* on perustuttava vertailuun kunkin *edustavan vyöhykkeen kaikkien näytteenottopisteiden* seuranta-arvojen *painotettujen aritmeettisten keskiarvojen kanssa tarkastellussa* pohjavesimuodostumassa tai pohjavesimuodostumien joukossa, jota pidetään direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan mukaisesti tehtävän analyysin perusteella uhanalaisena.

Perustelu

Tarkistuksella selvennetään tekstiä. On tärkeää, että seuranta toteutetaan edustavien vyöhykkeiden perusteella pohjavesimuodostumassa, koska erot voivat olla suuria myös tällaisten muodostumien sisällä. Valvontajakso on määriteltävä tarkemmin.

Tarkistus 24
Liite III, otsikko

POHJAVEDEN PILAAVIEN AINEIDEN
RAJA-ARVOT

POHJAVEDEN PILAAVIEN AINEIDEN
LAATUNORMIT

Perustelu

Tämä tarkistus seuraa 4 artiklaan esitetystä tarkistuksesta.

Tarkistus 25
Liite III, osa A.1, otsikko

VÄHIMMÄISLUETTELO NIISTÄ
AINEISTA TAI IONEISTA, JOITA VOI
ESIINTYÄ SEKÄ LUONNOLLISESTI
ETTÄ IHMISTOIMINNAN
SEURAUKSENA JA JOILLE
**JÄSENVALTIOIDEN ON ANNETTAVA
RAJA-ARVOT 4 ARTIKLAN 2 KOHDAN
MUKAISESTI**

VÄHIMMÄISLUETTELO NIISTÄ
AINEISTA TAI IONEISTA, JOITA VOI
ESIINTYÄ SEKÄ LUONNOLLISESTI
ETTÄ IHMISTOIMINNAN
SEURAUKSENA JA JOILLE
**KOMISSIION ON VAHVISTAA
LAATUNORMIT 4 ARTIKLAN
2 KOHDAN MUKAISESTI**

Perustelu

Tämä tarkistus seuraa 4 artiklaan esitetystä tarkistuksesta.

Tarkistus 26
Liite III, osa A.1, alaviite 25

Jäsenvaltioiden olisi täydennettävä luetteloa kaikilla niillä pilaavilla aineilla, joiden on direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan mukaisesti tehdyn analyysin perusteella todettu osaltaan vaikuttavan siihen, että jokin pohjavesimuodostuma tai pohjavesimuodostumien joukko katsotaan uhanalaiseksi.

Komission olisi täydennettävä luetteloa kaikilla niillä pilaavilla aineilla, joiden on direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan mukaisesti tehdyn analyysin perusteella todettu osaltaan vaikuttavan siihen, että jokin pohjavesimuodostuma tai pohjavesimuodostumien joukko katsotaan uhanalaiseksi.

Perustelu

Tämä tarkistus seuraa 4 artiklaan esitetystä tarkistuksesta.

Tarkistus 27
Liite III, osa A.2, otsikko

VÄHIMMÄISLUETTELO
SYNTEETTISISTÄ AINEISTA, JOILLE
**JÄSENVALTIOIDEN ON ANNETTAVA
RAJA-ARVOT** 4 ARTIKLAN 2 KOHDAN
MUKAISESTI

VÄHIMMÄISLUETTELO
SYNTEETTISISTÄ AINEISTA, JOILLE
**EUROOPAN KOMISSION ON
ANNETTAVA LAATUNORMIT**
4 ARTIKLAN 2 KOHDAN MUKAISESTI

Perustelu

Tämä tarkistus seuraa 4 artiklaan esitetystä tarkistuksesta.

Tarkistus 28
Liite III, osa B, otsikko

OSA B: TIEDOT, JOTKA
JÄSENVALTIOIDEN ON ANNETTAVA
NIIDEN PILAAVIEN AINEIDEN
LUETTELOON OSALTA, JOILLE ON
MÄÄRITETTY **RAJA-ARVOT**

OSA B: TIEDOT, JOTKA
JÄSENVALTIOIDEN ON ANNETTAVA
NIIDEN PILAAVIEN AINEIDEN
LUETTELOON OSALTA, JOILLE ON
MÄÄRITETTY **LAATUNORMIT**

Perustelu

Tekninen tarkistus, joka seuraa 2 artiklan 2 kohtaan esitetystä tarkistuksesta.

Tarkistus 29
Liite III, osa B.2

2. TIEDOT **RAJA-ARVOJEN**
MÄÄRITTELYSTÄ

2.1 **Raja-arvot**, joita voidaan soveltaa jäsenvaltion tasolla, vesipiirin tasolla tai pohjavesimuodostuman tai pohjavesimuodostumien joukon tasolla.

2.2 **Raja-arvojen** ja havaittujen taustatasojen välinen suhde, kun kyseessä ovat luonnossa esiintyvät aineet.

2.3 Tapa, jolla taloudelliset ja yhteiskunnalliset kustannukset on otettu huomioon määriteltäessä **raja-arvoja**.

2. TIEDOT **LAATUNORMIEN**
MÄÄRITTELYSTÄ

2.1 **Laatunormit**, joita voidaan soveltaa jäsenvaltion tasolla, vesipiirin tasolla tai pohjavesimuodostuman tai pohjavesimuodostumien joukon tasolla.

2.2 **Laatunormien** ja havaittujen taustatasojen välinen suhde, kun kyseessä ovat luonnossa esiintyvät aineet.

2.3 Tapa, jolla taloudelliset ja yhteiskunnalliset kustannukset on otettu huomioon määriteltäessä **laatunormeja**.

Perustelu

Tekninen tarkistus, joka seuraa 2 artiklan 2 kohtaan esitetystä tarkistuksesta.

Tarkistus 30
Liite IV, 1.2 kohta, a alakohta

a) Arvioinnin perustana on oltava kussakin pohjavesimuodostumassa tai pohjavesimuodostumien joukossa olevien **erillisten** seurantapisteiden keskiarvojen aritmeettiset keskiarvot, jotka lasketaan neljännesvuosittaisen, puolivuositaisen ja vuosittaisen seurantatiheyden pohjalta.

a) Arvioinnin perustana on oltava kussakin **verrattavissa olevassa** pohjavesimuodostumassa tai **verrattavissa olevassa** pohjavesimuodostumien joukossa olevien **vastaavien** seurantapisteiden **painotettujen** keskiarvojen **painotetut** aritmeettiset keskiarvot, jotka lasketaan neljännesvuosittaisen, puolivuositaisen ja vuosittaisen seurantatiheyden pohjalta.

Perustelu

Muutosten tarkoituksena on täsmentää tekstiä epäselvyyksien välttämiseksi.

Tarkistus 31
Liite IV, 1.2 kohta, b alakohta

b) Jotta muutossuunnan tunnistamisessa vältettäisiin tilastollinen harha, **kaikki** määrittämissä alle jäävät **mittaustulokset jätetään pois laskelmasta.**

b) Jotta muutossuunnan tunnistamisessa vältettäisiin tilastollinen harha, **kaikkia** määrittämissä alle jääviä **mittaustuloksia käsitellään luotettavien ja tunnustettujen tilastotieteellisten periaatteiden mukaisesti.**

Perustelu

Kaikkien määrittämissä alle jäävien mittaustulosten poisjättäminen ei ole tieteellisesti asianmukaista, eikä sen avulla vältetä tulosten painottumista. Sen vuoksi näiden mittausten käsittelyssä on sovellettava tunnustettuja tilastotieteellisiä menetelmiä.